Document generated on 07/17/2025 7:12 p.m.

Moebius
écritures / littérature

mœbius

Comme de petites fleurs dans la pluie

Ida Maze

Number 139, November 2013

Voix yiddish de Montréal

URI: https://id.erudit.org/iderudit/70777ac

See table of contents

Publisher(s)

Moebius

ISSN

0225-1582 (print)
1920-9363 (digital)

Explore this journal

Cite this article

Maze, I. (2013). Comme de petites fleurs dans la pluie. *Moebius*, (139), 79–79.

Tous droits réservés © Éditions Triptyque, 2013

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/

érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

https://www.erudit.org/en/

Ida Maze

Comme de petites fleurs dans la pluie

Modeste est ma demeure
coiffée d'un vieux toit
y grandissent de petits enfants
de tout petits enfants.

Une ondée tombe
accourent vers la maison
pour se mettre à l'abri
mes enfants qui jouaient dans la rue.

Une ondée tombe
elle s'abat sur eux
grandissent mes petits enfants
comme de petites fleurs dans la pluie.

Ida Maze, « Vi blimelekh in regn », *Vaksh mayne kinderlakh* [Mes petits enfants grandissent], Montréal (publié à compte d'auteur), 1954, p. 13.
Traduit par Chantal Ringuet.